

Comité técnico

Quincuagésima novena sesión
Ginebra, 23 y 24 de octubre de 2023

Comisión Administrativa y Jurídica

Octogésima sesión
Ginebra, 25 de octubre de 2023

SESSIONS/2023/3**Original:** Inglés**Fecha:** 17 de octubre de 2023**BASES DE DATOS DE INFORMACIÓN DE LA UPOV**

Documento elaborado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.

Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.

RESUMEN EJECUTIVO

1. La finalidad del presente documento es informar al TC y al CAJ de las novedades relativas a la base de datos GENIE e invitar al TC a examinar propuestas de modificación de los códigos UPOV.
2. Se invita al TC a considerar:
 - (a) la supresión de los códigos UPOV para 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE, tal como se presenta en el apartado 11 del presente documento.
 - (b) las implicaciones en materia de recursos de la comprobación y actualización sistemáticas de los nombres botánicos en la base de datos GENIE para seguir la evolución taxonómica en la GRIN.
 - (c) crear grupos de variedades en los códigos UPOV para *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris*, tal como se establece en el apartado 20 del presente documento.
 - (d) la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de *Cichorium intybus*, tal como se expone en el apartado 25 del presente documento.
 - (e) la supresión del código UPOV ZEAAA_MAY_MIC, que será sustituido por el código UPOV ZEAAA_MAY_EVE;
 - (f) la modificación de los códigos UPOV ZEAAA_MAY_EVE, ZEAAA_MAY_MAY y ZEAAA_MAY_SAC y la información asociada para establecer grupos de variedades, tal como se establece en el apartado 30 del presente documento;
 - (g) invitar a la Oficina de la Unión a que consulte a los contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY si se deben asignar las entradas existentes a *Zea mays* ssp. *mays* Grupo Maíz; y
 - (h) la propuesta de supresión y modificación de los códigos UPOV CLEOM_HAS, CLEOM_SPI, EPIPH_ANG, CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_ROS, CALAT_WAR, CALAT_LRO, OSTEO_ECK, OSTEO_FRU, OSTEO_ECC, CASTL_TRA, BERBE_AQU, BERBE_EUR, BERBE_NIT, BERBE_PUM, BERBE_REP, DESCH_FLE, UNCIN, UNCIN_DIV, UNCIN_EGM, UNCIN_RUB y UNCIN_UNC, como se indica en los apartados 34 a 57 del presente documento.

3. La estructura de este documento es la siguiente:

RESUMEN EJECUTIVO.....	1
ACTUALIZACIÓN DE LA NOMENCLATURA BOTÁNICA DE LOS CÓDIGOS UPOV	3
Examen en el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO).....	3
Códigos UPOV para géneros redundantes en la base de datos GENIE	3
Actualización de los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE a raíz de la evolución de GRIN	5
SUSTITUCIÓN DE LA COMPLEJA NOMENCLATURA BOTÁNICA POR GRUPOS DE VARIEDADES	5
Códigos UPOV para <i>Beta vulgaris</i>	5
Códigos UPOV para <i>Brassica oleracea</i>	5
Códigos UPOV para <i>Cichorium intybus</i>	6
Códigos UPOV para <i>Zea mays</i>	7
Ponencia: "Sustitución de la nomenclatura botánica por grupos de variedades: algunas consecuencias prácticas"	10
PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN DE LOS CÓDIGOS UPOV CONSIDERADAS POR EL TWO EN 2023	10
Código UPOV para las especies <i>Berberis</i>	10
Propuesta	11
Código UPOV de la especie <i>Calathea</i>	11
Propuesta	12
Código UPOV para las especies <i>Castalis</i>	12
Propuesta	13
Código UPOV para la especie <i>Cleome</i>	13
Propuesta	13
Código UPOV para las especies de <i>Deschampsia</i>	13
Propuesta	14
Código UPOV para las especies <i>Epiphyllum</i>	14
Propuesta	14
Código UPOV para las especies de <i>Osteospermum</i>	14
Propuesta	14
Código UPOV de la especie <i>Uncinia</i>	15
Propuesta	15
INFORMACIÓN	16
<u>Base de datos GENIE</u>	16
<u>Fondo</u>	16
<u>Desarrollos del código UPOV</u>	16
<u>TWP comprobando</u>	16
<u>Modificaciones de los códigos UPOV acordadas previamente</u>	16
Códigos UPOV para cítricos.....	17

4. En este documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

CAJ:	Comité Administrativo y Jurídico
GRIN:	Red de Información sobre Recursos de Germoplasma
CT:	Comité Técnico
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP(s):	Grupo(s) de Trabajo Técnico(s)
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

ACTUALIZACIÓN DE LA NOMENCLATURA BOTÁNICA DE LOS CÓDIGOS UPOV

Examen en el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO)

5. El TWO, en su quincuagésima quinta sesión¹, recibió una ponencia sobre "Bases de datos de información de la UPOV: Cuestiones relacionadas con los códigos UPOV y la actualización de la nomenclatura botánica", a cargo de un experto de la Unión Europea. En el documento TWO/55/9 figura una copia de la ponencia (véase el documento TWO/55/11 "Informe", párrafos 31 a 36).

6. El TWO examinó la propuesta de introducir un sistema de alerta cada vez que un nombre botánico utilizado en GENIE se actualice en la base de datos de la Red de Información sobre Recursos de Germoplasma (GRIN), tal como se expone en el documento TWO/55/9. El TWO convino en invitar a la Oficina de la Unión a que investigue las repercusiones en materia de recursos de la elaboración de un procedimiento para actualizar los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE siguiendo los avances en GRIN.

7. El TWO tomó nota del comentario de la Oficina de la Unión en el sentido de que en el documento UPOV/INF/23 "Guía del sistema de códigos UPOV" se explica que no se introducirán modificaciones en los códigos UPOV como consecuencia de los avances taxonómicos, a menos que éstos den lugar a un cambio en la clasificación de género de una especie.

8. El TWO examinó el ejemplo proporcionado en el documento TWO/55/9 de dos códigos UPOV para géneros sinónimos en GRIN (STEPH, sinónimo de NEILL). El TWO acordó invitar a la Oficina de la Unión a suprimir el código UPOV sinónimo "STEPH" e informar en consecuencia a quienes aportan datos a la base de datos GENIE.

9. El TWO recibió un informe verbal de la Oficina de la Unión en el sentido de que 53 géneros de GENIE habían sido identificados con códigos UPOV redundantes como consecuencia de cambios taxonómicos, tal como se reproduce en la sección siguiente del presente documento.

10. El TWO acordó invitar a la Oficina de la Unión a comprobar periódicamente en la base de datos GENIE la existencia de códigos UPOV redundantes para géneros sinónimos.

Códigos UPOV para géneros redundantes en la base de datos GENIE

11. El TC podría considerar la posibilidad de suprimir en los códigos UPOV de 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE, como se presenta en el cuadro que figura a continuación:

Base de datos GENIE		Base de datos GRIN	Base de datos GENIE	
Géneros reclasificados	Supresión del código UPOV	Nombre del género aceptado	Código UPOV (géneros aceptados en GRIN)	Grupo(s) de Trabajo Técnico pertinente(s)
<i>Acanthopanax</i>	ACNTP	<i>Eleutherococcus</i>	ELEUT	TWO
<i>Acmena</i>	ACMEN	<i>Syzygium</i>	SYZYG	TWO, TWF
<i>Ajania</i>	AJANI	<i>Chrysanthemum</i>	CHRY	TWO
<i>Ammophila</i>	AMMOP	<i>Calamagrostis</i>	CALMG	TWO
<i>Anagallis</i>	ANAGA	<i>Lysimachia</i>	LYSIM	TWO
<i>Belamcanda</i>	BELAM	<i>Iris</i>	IRISS	TWO
<i>Cardaria</i>	CARDA	<i>Lepidium</i>	LEPID	TWO, TWV
<i>Castalis</i>	CASTL	<i>Dimorphotheca</i>	DIMOR	TWO
<i>Chamaecytisus</i>	CHMCT	<i>Cytisus</i>	CYTIS	TWO
<i>Cheiranthus</i>	CHEIR	<i>Erysimum</i>	ERYSI	TWO
<i>Cimicifuga</i>	CIMIC	<i>Actaea</i>	ACTAE	TWO
<i>Cnicus</i>	CNICU	<i>Centaurea</i>	CENTA	TWO
<i>Cochlioda</i>	COCHD	<i>Oncidium</i>	ONCID	TWO
<i>Coluria</i>	COLUR	<i>Geum</i>	GEUMM	TWO
<i>Crypsis</i>	CRYPS	<i>Sporobolus</i>	SPORO	TWO, TWA

¹ TWO, quincuagésima quinta sesión, celebrada por medios virtuales, del 12 al 16 de junio de 2023

Base de datos GENIE		Base de datos GRIN	Base de datos GENIE	
Géneros reclasificados	Supresión del código UPOV	Nombre del género aceptado	Código UPOV (géneros aceptados en GRIN)	Grupo(s) de Trabajo Técnico pertinente(s)
<i>Daemonorops</i>	DAEMO	<i>Calamus</i>	CALAM	TWO
<i>Dichroa</i>	DICHR	<i>Hydrangea</i>	HYDRN	TWO
<i>Dodecatheon</i>	DODEC	<i>Primula</i>	PRIMU	TWO
<i>Fortunella</i>	FORTU	<i>Citrus</i>	CITRU	TWO, TWF
<i>Gaura</i>	GAURA	<i>Oenothera</i>	OENOT	TWO
<i>Hebe</i>	HEBEE	<i>Veronica</i>	VERON	TWO
<i>Hemidiodia</i>	HEMID	<i>Oenothera</i>	OENOT	TWO
<i>Hylocereus</i>	HYLOC	<i>Selenicereus</i>	SELEN	TWO, TWV, TWF
<i>Laurentia</i>	LAURE	<i>Lobelia</i>	LOBEL	TWO
<i>Lychnis</i>	LYCHN	<i>Silene</i>	SILEN	TWO, TWV
<i>Manfreda</i>	MANFR	<i>Agave</i>	AGAVE	TWO, TWV
<i>Manglietia</i>	MANGL	<i>Magnolia</i>	MAGNO	TWO
<i>Menziesia</i>	MENZI	<i>Rhododendron</i>	RHODD	TWO
<i>Miyamayomena</i>	MIYAM	<i>Aster</i>	ASTER	TWO
<i>Odontoglossum</i>	ODONT	<i>Oncidium</i>	ONCID	TWO
<i>Parakmeria</i>	PARAK	<i>Magnolia</i>	MAGNO	TWO
<i>Pedilanthus</i>	PEDIL	<i>Euphorbia</i>	EUPHO	TWO, TWV
<i>Pennisetum</i>	PENNI	<i>Cenchrus</i>	CENCH	TWO, TWA
<i>Poncirus</i>	PONCI	<i>Citrus</i>	CITRU	TWO, TWF
<i>Porphyra</i>	PORPH	<i>Callicarpa</i>	CALLC	TWO, TWV
<i>Pratia</i>	PRATI	<i>Lobelia</i>	LOBEL	TWO
<i>Pulsatilla</i>	PULSA	<i>Anemone</i>	ANEMO	TWO
<i>Rhagodia</i>	RHAGO	<i>Chenopodium</i>	CHENO	TWO, TWA
<i>Rollinia</i>	ROLLI	<i>Annona</i>	ANNON	TWF
<i>Schizophragma</i>	SCHIO	<i>Hydrangea</i>	HYDRN	TWO
<i>Sclerostachya</i>	SCLRS	<i>Miscanthus</i>	MISCA	TWO
<i>Sedirea</i>	SEDIR	<i>Phalaenopsis</i>	PHALE	TWO
<i>Sophronitis</i>	SOPHR	<i>Cattleya</i>	CATTL	TWO
<i>Stephanandra</i>	STEPH	<i>Neillia</i>	NEILL	TWO
<i>Tacitus</i>	TACIT	<i>Graptopetalum</i>	GRATP	TWO
<i>Taxodiomeria</i>	TAXDI	<i>Taxodium</i>	TAXOD	TWO
<i>Trichloris</i>	TRICL	<i>Leptochloa</i>	LPTOC	TWO
<i>Uncinia</i>	UNCIN	<i>Carex</i>	CAREX	TWO
<i>Vaccaria</i>	VACCA	<i>Gypsophila</i>	GYPPO	TWO
<i>Vetiveria</i>	VETIV	<i>Chrysopogon</i>	CHRPG	TWO
<i>Vulpia</i>	VULPI	<i>Festuca</i>	FESTU	TWO, TWA
<i>Waldsteinia</i>	WALDS	<i>Geum</i>	GEUMM	TWO
<i>Xanthocyparis</i>	XNTHC	<i>Cupressus</i>	CUPRE	TWO

12. Los miembros de la Unión y las personas que aporten datos a la base de datos PLUTO serán informados con antelación, mediante una circular, de las supresiones y de la fecha en que se producirán en 2024. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV actualizados cuando presenten sus datos sobre variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

13. Se invita al TC a considerar la supresión de los códigos UPOV correspondientes a 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE, tal como se presenta en el párrafo 11 del presente documento.

Actualización de los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE a raíz de la evolución de GRIN

14. En el documento "Guía del sistema de códigos UPOV" se indica lo siguiente:

"4.3 (d) En general, no se introducirán modificaciones en los códigos UPOV como resultado de la evolución taxonómica, a menos que éstas den lugar a un cambio en la clasificación del género de una especie. [...]"

15. El cambio de enfoque para introducir la comprobación y actualización sistemáticas de los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE para seguir la evolución de la base de datos GRIN requeriría importantes recursos de la Oficina de la UPOV.

16. Se propone que la actualización de los nombres botánicos en GENIE siga proporcionándose de conformidad con el apartado 4.3(d) de la Guía del sistema de códigos UPOV o si los miembros identifican una necesidad particular.

17. *Se invita al CT a considerar las implicaciones en materia de recursos de la comprobación y actualización sistemáticas de los nombres botánicos en la base de datos GENIE para seguir la evolución taxonómica en la GRIN.*

SUSTITUCIÓN DE LA COMPLEJA NOMENCLATURA BOTÁNICA POR GRUPOS DE VARIEDADES

18. Los antecedentes de esta cuestión figuran en el documento TC/58/10 "Bases de datos de información de la UPOV".

Códigos UPOV para *Beta vulgaris*

19. Las cuestiones relativas a la creación de grupos de variedades para los códigos UPOV para *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* figuran en el documento SESSIONS/2023/2 "Elaboración de orientaciones y documentos propuestos para su adopción por el Consejo".

Códigos UPOV para *Brassica oleracea*

20. El TWV, en su quincuagésima séptima sesión², acordó proponer la creación de grupos de variedades para los códigos UPOV de *Brassica oleracea*, tal como se expone en el Anexo I del documento TWV/57/18 y se reproduce a continuación (véase el párrafo 42 del documento TWV/57/26 "Informe"):

Código UPOV	NOMBRES BOTÁNICOS EN GENIE	NOMBRES BOTÁNICOS EN GRIN	Propuesta Nombre del grupo
BRASS_OLE_ALB	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>alboglabra</i> (L. H. Bailey) Musil <i>Brassica alboglabra</i> L. H. Bailey; <i>Brassica oleracea</i> var. <i>albiflora</i> auct.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>alboglabra</i> (L. H. Bailey) Musil (<i>Brassica oleracea</i> Col china o Grupo Kailaan)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Col china o Grupo Kailaan)
BRASS_OLE_COS	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>costata</i> DC. <i>Brassica capitata</i> subsp. <i>costata</i> (DC.) Litzg; <i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i> var. <i>luteola</i> Alef; <i>Brassica oleracea</i> subsp. <i>oleracea</i> convar. <i>costata</i> (DC.) Gladis; <i>Brassica oleracea</i> var. <i>tronchuda</i> L.H. Bailey	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>costata</i> DC. (<i>Brassica oleracea</i> Portuguese Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo Tronchuda)
LATÓN_OLE_COS GA	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las berzas)
BRASS_OLE_GAM	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell. (<i>Brassica oleracea</i> Marrowstem Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la col rizada)
BRASS_OLE_GAR	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>ramosa</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>ramosa</i> DC. (<i>Brassica oleracea</i> Thousand Head Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las berzas mil cabezas)

² TWV, quincuagésima séptima reunión, celebrada en Antalya, Türkiye, del 1 al 5 de mayo de 2023

BRASS_OLE_GAS	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>sabellica</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L. (Grupo <i>Brassica oleracea</i> Acephala)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la col rizada)
BRASS_OLE_GBB	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>viridis</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> Collard Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las berzas)
BRASS_OLE_GBC	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>botrytis</i> L. subvar. <i>cymosa</i> Duchesne; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>cymosa</i> (Duchesne) DC; <i>Brassica oleracea</i> subvar. <i>cymosa</i> Duchesne	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck (Grupo del brécol <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo del brécol)
BRASS_OLE_GC	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. x <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> (L.) Alef.; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (grupos de col lombarda y col blanca/verde de <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las coles)
BRASS_OLE_GCA	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>alba</i> DC. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (Grupo de la col blanca <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (grupo de las coles blancas)
BRASS_OLE_GCR	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>rubra</i> (L.) Thell. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. (Grupo de la lombarda <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la lombarda)
BRASS_OLE_GCS	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>bullata</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabauda</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> Savoy Cabbage Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las coles de Milán)
BRASS_OLE_GGM	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> Zenker <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC.; <i>Brassica subsponsanea</i> lizg	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> DC. (Grupo de las coles de Bruselas de <i>Brassica oleracea</i>)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de las coles de Bruselas)
BRASS_OLE_GGO	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L. <i>Brassica caulorapa</i> (DC.) Pasq.; <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i> L.; <i>Brassica oleracea</i> var. <i>caulorapa</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L. (Grupo <i>Brassica oleracea</i> Kohlrabi)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de los colirrábanos)
BRASS_OLE_PAL	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>palmifolia</i> DC.	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>palmifolia</i> DC. (<i>Brassica oleracea</i> Jersey Kale o Palmtree Kale Group)	<i>Brassica oleracea</i> L. (Grupo de la berza palmera)

21. El TWV, en su quincuagésima séptima sesión³, acordó proponer dos nuevos elementos anexos que indican los grupos de variedades "Tronchuda" (1TRON) y "Kale" (2KAL), que se utilizarán con el código UPOV BRAS_OLE_COS (véase el documento TWV/57/26 "Informe", párrafo 42). Tras la quincuagésima séptima sesión del TWV, la redactora de la propuesta, Sra. Marian van Leeuwen (Países Bajos), solicitó a la Oficina de la Unión que corrigiera la mención repetida al código UPOV "BRASS_OLE_COS" en la tercera línea del cuadro para que dijera "BRASS_OLE_GA". El cambio propuesto se indica con resaltado y subrayado para la adición y con resaltado y tachado para la supresión). Esta corrección responde a la propuesta del TWV de identificar por separado el "Grupo Tronchuda" (BRAS_OLE_COS) y el "Grupo Kale" (BRAS_OLE_GA). A este respecto, ya no sería aplicable la propuesta de añadir nuevos elementos al código UPOV BRAS_OLE_COS.

22. Se invita al TC a considerar la posibilidad de crear grupos de variedades en los códigos UPOV para *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris*, como se expone en el párrafo 20 del presente documento.

Códigos UPOV para *Cichorium intybus*

23. El TWV, en su quincuagésima séptima sesión³, acordó proponer la creación de cuatro grupos de variedades para *Cichorium intybus*: "achicoria de Witloof"; "achicoria de hoja"; "achicoria industrial"; y "achicoria forrajera" (véase el documento TWV/57/26 "Informe", párrafos 43 a 47).

³ TWV, quincuagésima séptima reunión, celebrada en Antalya, Türkiye, del 1 al 5 de mayo de 2023

24. El TWV acordó proponer dos nuevos elementos anexos que se utilizarán con el código UPOV "CICHO_INT" para indicar "Grupo Witloof" (1WIT) y "Achicoria forrajera" (2FOR).

25. El TWV acordó proponer que se modifiquen los nombres comunes en GENIE de la siguiente manera:

Código UPOV	Nombres botánicos en GENIE	GRIN	Nombre del grupo propuesto	Inglés	Francés	Alemán	Español
CICHO_INT_1WIT	<i>Cichorium intybus</i> L.	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo Witloof Chicory	Witloof chicory	Endive	Chicorée	Endivia
CICHO_INT_FOL	<i>Cichorium intybus</i> L. var. <i>foliosum</i> Hegi	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo de la achicoria de hoja	Salad Chicory; Leaf chicory	Chicorée à feuille; Chicorée italienne	Salatzichorie	Achicoria
CICHO_INT_SAT	<i>Cichorium intybus</i> L. var. <i>sativum</i> DC.	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo Industrial Chicory	Industrial Chicory; Large-rooted Chicory	Chicorée à café	Wurzelzichorie	Achicoria de café
CICHO_INT_2FOR	<i>Cichorium intybus</i> L.	<i>Cichorium intybus</i> L.	Grupo de la achicoria forrajera	Forage Chicory	Chicorée fourrage	Futterzichorie	Achicoria forrajera

26. El TWV acordó proponer que se invite a quienes contribuyen a la base de datos PLUTO a considerar la posibilidad de actualizar el código UPOV utilizado para las variedades anteriormente notificadas como CICHO_INT utilizando los códigos UPOV asociados a los grupos de variedades propuestos.

27. Se invita al TC a considerar la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de *Cichorium intybus*, como se expone en el párrafo 25 del presente documento.

Códigos UPOV para *Zea mays*

28. El maíz dulce (código UPOV: ZEAAA_MAY_SAC) y el maíz palomero (códigos UPOV: ZEAAA_MAY_EVE; y ZEAAA_MAY_MIC) se han reclasificado como sinónimos de *Zea mays* subsp. *mays* (código UPOV: ZEAAA_MAY_MAY), que también engloba el maíz.

29. En sus sesiones de 2023, el TWV y el TWA acordaron crear grupos de variedades para el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY en sustitución de los nombres botánicos infraespecíficos, como se indica a continuación (véanse los documentos TWV/57/26 "Informe", párrafo 49; y TWA/52/11 "Informe", párrafo 33):

Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Grupos de variedades	Propuesta de código UPOV con información de grupo
<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey;	Maíz: "1MA"	ZEAAA_MAY_GMA
	<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.;	Maíz dulce: "2SW"	ZEAAA_MAY_GSW
	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Palomitas: "3PO"	ZEAAA_MAY_GPO

30. La siguiente tabla proporciona información sobre los códigos UPOV actuales y los principales nombres botánicos en la base de datos GENIE para "*Zea mays* L." y las subespecies pertinentes; los taxones en la Red de Información sobre Recursos de Germoplasma (GRIN); y el número de entradas en la base de datos PLUTO:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
ZEAAA_MAY	<i>Zea mays</i> L.	<i>Zea mays</i> L.	Maíz	164.900
ZEAAA_MAY_EVE	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt. (como sinónimo de <i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>) no está reconocido en GRIN	Palomitas de maíz	87
ZEAAA_MAY_MAY	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	maíz; maíz dulce etc.	780
ZEAAA_MAY_MIC	<i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	<i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern. (como sinónimo de <i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>) no está reconocido en GRIN	Palomitas de maíz	187
ZEAAA_MAY_SAC	<i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.	<i>Zea mays</i> L. var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey (sinónimo de <i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>)	Maíz dulce	1.953

31. A raíz de la propuesta del TWV y el TWA, se proponen los siguientes cambios en los códigos UPOV:

Actual			Propuesta			
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Nota
ZEAAA_MAY_EVE	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.	n.d.	ZEAAA_MAY_GPO	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i> Grupo del maíz palomero	<i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Adición de un nuevo sinónimo anteriormente bajo ZEAAA_MAY_MIC
ZEAAA_MAY_MIC	<i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	n.d.	[borrar]	n.d.	n.d.	Nombre botánico principal añadido como otro nombre botánico bajo <i>Z. mays</i> L. subsp. <i>mays</i> Popcorn Group
ZEAAA_MAY_SAC	<i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.	n.d.	ZEAAA_MAY_GSW	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i> Grupo del maíz dulce	<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.	
ZEAAA_MAY_MAY	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i>	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey	ZEAAA_MAY_GMA	<i>Zea mays</i> L. subsp. <i>mays</i> Grupo del maíz	<i>Zea mays</i> var. <i>ceratina</i> L.; <i>Zea mays</i> var. <i>indentata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>indurata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> (Sturtev.) L. H. Bailey; <i>Zea mays</i> L. <i>saccharata</i> Koern.; <i>Zea mays</i> L. var. <i>everta</i> (Praecox) Sturt.; <i>Zea mays</i> L. convar. <i>microsperma</i> Koern.	Reducción del ámbito de aplicación para suprimir el maíz dulce y las palomitas de maíz

32. Cabe señalar que el alcance del código ZEAAA_MAY_MAY de la UPOV se reduciría para abarcar únicamente el maíz y ya no el maíz dulce y el maíz palomero. El TC tal vez desee considerar la posibilidad de invitar a la Oficina de la Unión a informar a los ocho contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY si deben asignar sus entradas existentes al grupo de maíz *Zea mays* ssp. *mays*.

33. Se invita al TC a considerar:

(a) supresión del código UPOV ZEAAA_MAY_MIC, que será sustituido por el código UPOV ZEAAA_MAY_EVE;

(b) modificar los códigos UPOV ZEAAA_MAY_EVE, ZEAAA_MAY_MAY y ZEAAA_MAY_SAC y la información asociada para establecer grupos de variedades, tal como se establece en el apartado 30 del presente documento; y

(c) invitar a la Oficina de la Unión a consultar a los contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA_MAY_MAY si se deben asignar las entradas existentes al grupo *Zea mays ssp. mays* Maíz.

Ponencia: "Sustitución de la nomenclatura botánica por grupos de variedades: algunas consecuencias prácticas"

34. En su quincuagésima séptima sesión, el TWV recibió una ponencia sobre "Sustitución de la nomenclatura botánica por grupos de variedades, algunas consecuencias prácticas", a cargo de un experto de la Unión Europea. En el Anexo II del documento TWV/57/18 figura una copia de la ponencia. El TWV tomó nota del informe sobre la utilización de grupos de variedades para distintos cultivos hortícolas y acordó invitar a la Unión Europea a que presente propuestas para añadir información a los códigos UPOV y/o crear grupos de variedades en su quincuagésima octava sesión (véase el documento TWV/57/26 "Informe", párrafo 47).

PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN DE LOS CÓDIGOS UPOV CONSIDERADAS POR EL TWO EN 2023

35. En su quincuagésima quinta reunión, el TWO examinó el documento TWP/7/7. El TWO estuvo de acuerdo con las propuestas de supresión y/o modificación de los Códigos UPOV para especies ornamentales, que figuran en los párrafos 14 a 37 del documento TWP/7/7 y se reproducen en las secciones siguientes del presente documento.

Código UPOV para las especies *Berberis*

36. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Berberis* como especies de *Mahonia*.

37. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Berberis*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
BERBE_AQU	<i>Berberis aquifolium</i> Pursh	<i>Mahonia aquifolium</i> (Pursh) Nutt.	agracejo azul, agracejo silvestre, mahonia silvestre, uva de montaña, uva de Oregón	6
BERBE_EUR	<i>Berberis eurybracteata</i> (Fedde) Laferr.	<i>Mahonia eurybracteata</i> Fedde	n.d.	3
BERBE_NIT	<i>Berberis nitens</i> (C. K. Schneid.) Laferr.	<i>Berberis nitens</i> (C. K. Schneid.) Laferr.	n.d.	1
BERBE_PUM	<i>Berberis pumila</i> Greene	<i>Mahonia pumila</i> (Greene) Fedde	n.d.	0
BERBE_REP	<i>Berberis repens</i> Lindl.	<i>Mahonia repens</i> (Lindl.) G. Don	agracejo rastrero, mahonia rastrera, agracejo de Oregón, uva de Oregón, uva de Oregón	5

Propuesta

38. El TC podría considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV BERBE_AQU, BERBE_EUR, BERBE_NIT, BERBE_PUM y BERBE_REP por los códigos UPOV MAHON_AQU, MAHON_EUR, MAHON_NIT, MAHON_PUM y MAHON_REP, respectivamente, como se indica a continuación:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
BERBE_AQU	<i>Berberis aquifolium</i> Pursh	<i>Berberis diversifolia</i> (Sweet) Steud; <i>Mahonia aquifolium</i> (Pursh) Nutt; <i>Mahonia aquifolium</i> subsp. <i>aquifolium</i> (Pursh) Nutt; <i>Mahonia diversifolia</i> Sweet	MAHON_AQU	<i>Mahonia aquifolium</i> (Pursh) Nutt.	<i>Mahonia diversifolia</i> Sweet; <i>Mahonia aquifolium</i> (Pursh) Nutt; <i>Mahonia aquifolium</i> (Pursh) Nutt. subsp. <i>aquifolium</i> ; <i>Mahonia aquifolium</i> subsp. <i>aquifolium</i> (Pursh) Nutt.
BERBE_EUR	<i>Berberis eurybracteata</i> (Fedde) Laferr.	<i>Mahonia eurybracteata</i> Fedde	MAHON_EUR	<i>Mahonia eurybracteata</i> Fedde	<i>Berberis eurybracteata</i> (Fedde) Laferr.
BERBE_NIT	<i>Berberis nitens</i> (C. K. Schneid.) Laferr.	<i>Mahonia nitens</i> C. K. Schneid.	MAHON_NIT	<i>Mahonia nitens</i> C. K. Schneid.	<i>Berberis nitens</i> (C. K. Schneid.) Laferr.
BERBE_PUM	<i>Berberis pumila</i> Greene	<i>Mahonia pumila</i> (Greene) Fedde	MAHON_PUM	<i>Mahonia pumila</i> (Greene) Fedde	<i>Berberis pumila</i> Greene
BERBE_REP	<i>Berberis repens</i> Lindl.	<i>Berberis sonnei</i> (Abrams) McMinn; <i>Mahonia repens</i> (Lindl.) G. Don; <i>Mahonia repens</i> var. <i>repens</i> (Lindl.) G. Don; <i>Mahonia repens</i> var. <i>rotundifolia</i> (May) Fedde; <i>Mahonia sonnei</i> Abrams	MAHON_REP	<i>Mahonia repens</i> (Lindl.) G. Don	<i>Berberis repens</i> Lindl.; <i>Berberis sonnei</i> (Abrams) McMinn; <i>Mahonia repens</i> (Lindl.) G. Don; <i>Mahonia repens</i> var. <i>repens</i> (Lindl.) G. Don; <i>Mahonia repens</i> var. <i>rotundifolia</i> (May) Fedde; <i>Mahonia sonnei</i> Abrams

Código UPOV de la especie *Calathea*

39. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Calathea* en especies de *Goepertia*.

40. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Calathea*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
CALAT_CRO	<i>Calathea crocata</i> E. Morren & Joriss.	<i>Goeppertia crocata</i> (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez	n.d.	8
CALAT_LOE	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr.	<i>Goeppertia loeseneri</i> (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez	n.d.	0
CALAT_ROS	<i>Calathea roseopicta</i> (Tilo) Regel	<i>Goeppertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Suárez	n.d.	25
CALAT_WAR	<i>Calathea warscewiczii</i> (Klotzsch) Körn.	<i>Goeppertia warscewiczii</i> (L. Mathieu ex Planch.) Borchs. & S. Suárez	n.d.	3
CALAT_LRO	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr. × <i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel	n.d.	n.d.	5

Propuesta

41. El TC podría considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_ROS, CALAT_WAR y CALAT_LRO por los códigos UPOV GOEPP_CRO GOEPP_LOE, GOEPP_ROS, GOEPP_WAR y GOEPP_LRO, como se indica a continuación:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
CALAT_CRO	<i>Calathea crocata</i> E. Morren & Joriss.	<i>Goeppertia crocata</i> (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez	GOEPP_CRO	<i>Goeppertia crocata</i> (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea crocata</i> É. Morren & Joriss.
CALAT_LOE	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr.	n.d.	GOEPP_LOE	<i>Goeppertia loeseneri</i> (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr.
CALAT_ROS	<i>Calathea roseopicta</i> (Tilo) Regel	<i>Goeppertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Suárez	GOEPP_ROS	<i>Goeppertia roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea roseopicta</i> (Tilo) Regel
CALAT_WAR	<i>Calathea warscewiczii</i> (Klotzsch) Körn.	<i>Calathea warscewiczii</i> (Mathieu ex Planch.) Körn.	GOEPP_WAR	<i>Goeppertia warscewiczii</i> (L. Mathieu ex Planch.) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea warscewiczii</i> (L. Mathieu ex Planch.) Planch. & Linden
CALAT_LRO	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr. × <i>Calathea roseopicta</i> (Linden) Regel	n.d.	GOEPP_LRO	<i>Goeppertia loeseneri</i> (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez × <i>G. roseopicta</i> (Linden) Borchs. & S. Suárez	<i>Calathea loeseneri</i> J. F. Macbr. × <i>C. roseopicta</i> (Linden) Regel

Código UPOV para las especies *Castalis*

42. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de algunas especies *Castalis* en especies *Dimorphotheca*.

43. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Castalis*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
CASTL_TRA	<i>Castalis tragus</i> (Aiton) Norl.	<i>Dimorphotheca tragus</i> (Aiton) DC..	n.d.	3

Propuesta

44. El TC podría considerar la posibilidad de sustituir el código UPOV CASTL_TRA por el código UPOV DIMOR_TRA, de la siguiente manera:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
CASTL_TRA	<i>Castalis tragus</i> (Aiton) Norl.	<i>Dimorphoteca aurantiaca</i> ; <i>Dimorphoteca aurantiaca DC.</i> ; <i>Dimorphoteca aurantiaca DC.</i> ; <i>Dimorphoteca tragus</i> (Aiton) B. Nord.	DIMOR_TRA	<i>Dimorphoteca tragus</i> (Aiton) DC.	<i>Castalis tragus</i> (Aiton) Norl.; <i>aurantiaca</i> ; <i>Dimorphoteca aurantiaca DC.</i> ; <i>Dimorphoteca aurantiaca DC.</i>

Código UPOV para la especie *Cleome*

45. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Cleome* como especies de *Tarenaya*.

46. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Tarenaya*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
CLEOM_HAS	<i>Cleome hassleriana</i> Chodat	<i>Tarenaya hassleriana</i> (Chodat) H. H. Iltis (sinónimo: <i>Cleome hassleriana</i> Chodat, <i>Cleome pungens</i> auct., <i>Cleome spinosa</i> auct.)	reina rosa; flor araña; planta araña	8
CLEOM_SPI	<i>Cleome spinosa</i> Jacq.	<i>Tarenaya spinosa</i> (Jacq.) Raf. (sinónimo: <i>Cleome spinosa</i> Jacq.)	flor araña espinosa	12

Propuesta

47. El TC podría considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV CLEOM_HAS y CLEOM_SPI por los códigos UPOV TARNY_SPI y TARNY_HAS, respectivamente, de la siguiente manera:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
CLEOM_HAS	<i>Cleome hassleriana</i> Chodat	<i>Cleome pungens</i> auct.; <i>Cleome spinosa</i> auct.; <i>Tarenaya hassleriana</i> (Chodat) H. H. Iltis	TARNY_SPI	<i>Tarenaya hassleriana</i> (Chodat) H. H. Iltis	<i>Cleome hassleriana</i> Chodat, <i>Cleome pungens</i> auct., <i>Cleome spinosa</i> auct.
CLEOM_SPI	<i>Cleome spinosa</i> Jacq.	<i>Tarenaya spinosa</i> (Jacq.) Raf.	TARNY_HAS	<i>Tarenaya spinosa</i> (Jacq.) Raf.	<i>Cleome spinosa</i> Jacq.

Código UPOV para las especies de *Deschampsia*

48. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Deschampsia* como especies de *Avenella*.

49. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Deschampsia*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
DESCH_FLE	<i>Deschampsia flexuosa</i> (L.) Trin.	<i>Avenella flexuosa</i> (L.) Parl.	n.d.	2

Propuesta

50. El TC podría considerar la posibilidad de sustituir el código UPOV DESCH_FLE por el código UPOV AVENE_FLE, de la siguiente manera:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
DESCH_FLE	<i>Deschampsia flexuosa</i> (L.) Trin.	<i>Avenella flexuosa</i> (L.) Parl.	AVENE_FLE	<i>Avenella flexuosa</i> (L.) Parl.	<i>Deschampsia flexuosa</i> (L.) Trin.

Código UPOV para las especies *Epiphyllum*

51. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Epiphyllum* como especies de *Tarenaya*.

52. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Tarenaya*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
EPIF_ANG	<i>Epiphyllum anguligerum</i> (Lem.) G.Don	<i>Disocactus anguliger</i> (Lem.) M. Á. Cruz & S. Arias	n.d.	2

Propuesta

53. El TC podría considerar la posibilidad de sustituir el código UPOV EPIPH_ANG por los códigos UPOV DISOC_NGL, como se indica a continuación:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
EPIF_ANG	<i>Epiphyllum anguligerum</i> (Lem.) G.Don	<i>Disocactus anguliger</i> (Lem.) M. Á. Cruz & S. Arias	DISOC_NGL	<i>Disocactus anguliger</i> (Lem.) M. Á. Cruz & S. Arias	<i>Epiphyllum anguligerum</i> (Lem.) G.Don

Código UPOV para las especies de *Osteospermum*

54. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Osteospermum* como especies de *Dimorphotheca*.

55. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Osteospermum*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
OSTEO_ECK	<i>Osteospermum ecklonis</i> (DC.) Norl.	<i>Dimorphotheca ecklonis</i> DC.	n.d.	1,159
OSTEO_FRU	<i>Osteospermum fruticosum</i> (L.) Norl.	<i>Dimorphotheca fruticosa</i> (L.) DC.	n.d.	34

Propuesta

56. El TC tal vez desee considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV OSTEO_ECK, OSTEO_FRU y OSTEO_ECC por los códigos UPOV DIMOR_ECK, DIMOR_FRU y DIMOR_ECC, respectivamente, como se indica a continuación:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
OSTEO_ECK	<i>Osteospermum ecklonis</i> (DC.) Norl.	<i>Dimorphotheca ecklonis</i> DC.	DIMOR_ECK	<i>Dimorphotheca ecklonis</i> DC.	<i>Osteospermum ecklonis</i> (DC.) Norl.
OSTEO_FRU	<i>Osteospermum fruticosum</i> (L.) Norl.	n.d.	DIMOR_FRU	<i>Dimorphotheca fruticosa</i> (L.) DC.	<i>Osteospermum fruticosum</i> (L.) Norl.

Código UPOV de la especie *Uncinia*

57. La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de *Uncinia* en la especie *Carex*.

58. Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Uncinia*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

Código UPOV	Nombre botánico principal en GENIE	Nombre(s) botánico(s) en GRIN	Nombre(s) común(es) en GENIE	Número de entradas en PLUTO
UNCIN	<i>Uncinia</i> Pers.	<i>Carex</i> L.	n.d.	0
UNCIN_DIV	<i>Uncinia divaricata</i> Boott	<i>Carex edura</i> K. A. Ford	n.d.	0
UNCIN_EGM	<i>Uncinia egmontiana</i> Hamlin	<i>Carex egmontiana</i> (Hamlin) K. A. Ford	<i>juncia de gancho de Egmont; tussock del monte Egmont</i>	0
UNCIN_RUB	<i>Uncinia rubra</i> Colenso ex Boott	<i>Carex punicea</i> K. A. Ford	n.d.	4
UNCIN_UNC	<i>Uncinia uncinata</i> (L. f.) Kük.	<i>Carex uncinata</i> L. f.	n.d.	2

Propuesta

59. El TC podría considerar la posibilidad de suprimir los códigos UPOV UNCIN, UNCIN_DIV, UNCIN_EGM, UNCIN_RUB y UNCIN_UNC. Las especies de *Uncinia* se incluirían como sinónimo de las especies de *Carex* en los códigos UPOV CAREX, CAREX_DIV, CAREX_EGM, CAREX_RUB y CAREX_UNC, como se indica a continuación:

Actual			Propuesta		
Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
UNCIN	<i>Uncinia</i> Pers.	n.d.	CAREX	<i>Carex</i> L.	<i>Uncinia</i> Pers.
UNCIN_DIV	<i>Uncinia divaricata</i> Boott	n.d.	CAREX_DIV	<i>Carex edura</i> K. A. Ford	<i>Uncinia divaricata</i> Boott
UNCIN_EGM	<i>Uncinia egmontiana</i> Hamlin	n.d.	CAREX_EGM	<i>Carex egmontiana</i> (Hamlin) K. A. Ford	<i>Uncinia egmontiana</i> Hamlin
UNCIN_RUB	<i>Uncinia rubra</i> Colenso ex Boott	n.d.	CAREX_RUB	<i>Carex punicea</i> K. A. Ford	<i>Uncinia rubra</i> Colenso ex Boott
UNCIN_UNC	<i>Uncinia uncinata</i> (L. f.) Kük.	n.d.	CAREX_UNC	<i>Carex uncinata</i> L. f.	<i>Uncinia uncinata</i> (L. f.) Kük.

60. Se invita al TC a examinar la propuesta de suprimir y modificar los códigos UPOV CLEOM_HAS, CLEOM_SPI, EIPH_ANG, CALAT_CRO, CALAT_LOE, CALAT_ROS, CALAT_WAR, CALAT_LRO, OSTEO_ECK, OSTEO_FRU, OSTEO_ECC, CASTL_TRA, BERBE_AQU, BERBE_EUR, BERBE_NIT, BERBE_PUM, BERBE_REP, DESCH_FLÉ, UNCIN, UNCIN_DIV, UNCIN_EGM, UNCIN_RUB y UNCIN_UNC, como se indica en los apartados 34 a 57 del presente documento.

INFORMACIÓN

Base de datos GENIE*Fondo*

61. La base de datos GENIE (<http://www.upov.int/genie/en/>) se ha creado para proporcionar información en línea sobre la situación de la protección, la cooperación en el examen, la experiencia en el examen DHE y la existencia de directrices de examen de la UPOV para diferentes GENera y specIE (de ahí GENIE). La base de datos GENIE se utiliza para generar los documentos pertinentes del Consejo y del TC relativos a esa información⁴.

62. La base de datos GENIE es el repositorio de los códigos UPOV y proporciona información relativa a los nombres botánicos principales y alternativos y a los nombres comunes de los taxones vegetales.

Desarrollos del código UPOV

63. En 2022, se crearon 183 nuevos códigos UPOV. El número total de códigos UPOV en la base de datos GENIE a 31 de diciembre de 2022 era de 9.525.

	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>	<u>2015</u>	<u>2016</u>	<u>2017</u>	<u>2018</u>	<u>2019</u>	<u>2020</u>	<u>2021</u>	<u>2022</u>
Nuevos códigos UPOV	212	209	577	188	173	440	242	243	177	131	183
Enmiendas	5	47*	37	11	16	1	5	3	44	35	35
Total códigos UPOV	7,061	7,251	7,808	7,992	8,149	8,589	8,844	9,077	9,213	9,342	9,525

* incluidos los cambios en los códigos UPOV resultantes de la modificación de la "Guía del sistema de códigos UPOV" relativa a los híbridos (véase el documento TC/49/6).

TWP comprobando

64. La sección 3.3 de la "Guía del sistema de códigos UPOV" establece lo siguiente:

"Las modificaciones de los códigos UPOV se tramitarán por el mismo procedimiento que la introducción de nuevos códigos UPOV [...]. Sin embargo, además, se informará de cualquier modificación a todos los miembros de la Unión y a quienes aporten datos a la Base de datos sobre variedades vegetales".

65. De conformidad con el procedimiento establecido en la Sección 3.3 de la Guía del sistema de códigos de la UPOV, la Oficina de la Unión preparó cuadros de adiciones y modificaciones de códigos de la UPOV, para su comprobación por las autoridades competentes, para cada una de las sesiones del Grupo de Trabajo Técnico (TWP) de 2023.

66. Se invita a los expertos del Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) y el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) a comprobar las modificaciones, los nuevos códigos o información de la UPOV y los códigos UPOV utilizados por primera vez en la base de datos PLUTO, que figuran en los Anexos del documento TWP/7/7 "Información y bases de datos de la UPOV", y a enviar sus comentarios a la Oficina de la Unión antes del 31 de diciembre de 2023.

Modificaciones de los códigos UPOV acordadas previamente

67. La sección 4.3 (d) de la "Guía del sistema de códigos UPOV" establece lo siguiente:

⁴ Véanse los documentos C/[sesión]/INF/6 "Lista de los taxones protegidos por los miembros de la Unión"; C/[sesión]/INF/5 "Cooperación en materia de examen"; TC/[sesión]/INF/4 "Lista de géneros y especies respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad"; y TC/[sesión]/2 "Directrices de examen".

"Las modificaciones de los códigos UPOV se tramitarán por el mismo procedimiento que la introducción de nuevos códigos UPOV [...]. Sin embargo, además, se informará de cualquier modificación a todos los miembros de la Unión y a quienes aporten datos a la Base de datos sobre variedades vegetales".

68. Sobre la base de las conclusiones del TC, en su quincuagésima séptima sesión, acerca de las cuestiones presentadas en las secciones siguientes, se informará con antelación a los miembros de la Unión y a quienes aportan datos a la base de datos PLUTO acerca de los cambios y la fecha de los mismos mediante una circular. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV modificados cuando presenten sus datos sobre variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

Códigos UPOV para cítricos

69. Sobre la base de las conclusiones del CT, se modificará el código CITRU_AUM de la UPOV para añadir información con el fin de crear los grupos "1MA" para las mandarinas y "2OR" para las naranjas, tal como se indica a continuación.

Antiguo					Nuevo		
Entradas en PLUTO	TG	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos	Código UPOV	Nombre botánico principal	Otros nombres botánicos
10	TG/202	CITRU_AUM	<i>Citrus aurantium</i> L.	n.d.	CITRU_AUM_1MA CITRU_AUM_2OR	Citrus × <i>aurantium</i> L.	<i>Citrus amara</i> Link; <i>Citrus bigarradia</i> Loisel; <i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus taitensis</i> Risso; <i>Citrus vulgaris</i> Risso; <i>Citrus ×aurantium</i> subsp. <i>aurantium</i> L.; <i>Citrus ×aurantium</i> subsp. <i>jambiri</i> Engl.; <i>Citrus ×aurantium</i> subsp. <i>keonla</i> Engl. <i>Citrus ×aurantium</i> subsp. <i>suntara</i> Engl.; <i>Citrus ×aurantium</i> var. <i>aurantium</i> L.; <i>Citrus ×aurantium</i> var. <i>citrina</i> Lush; <i>Citrus ×bigarradia</i> var. <i>volkameriana</i> Risso; <i>Citrus ×clementina</i> hort. ex Tanaka; <i>Citrus ×crenatifolia</i> Lush; <i>Citrus reticulata</i> × <i>C. maxima</i>
115	TG/201	CITRU_CLE	<i>Citrus clementina</i> hort. ex Tanaka	n.d.			
1	/	CITRU_MRE	<i>Citrus maxima</i> X <i>Citrus reticulata</i>	n.d.			
0	TG/201	CITRU_CRE	<i>Citrus crenatifolia</i> Lush.	n.d.			
0	TG/204	CITRU_INT	<i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka	n.d.			

70. Se suprimirán los códigos UPOV CITRU_CLE, CITRU_MRE, CITRU_CRE, CITRU_INT, CITRU_AUR, CITRU_DAV, CITRU_EXC, CITRU_KER, CITRU_BAL y CITRU_KAR y CITRU_BEN.

[Fin del documento]